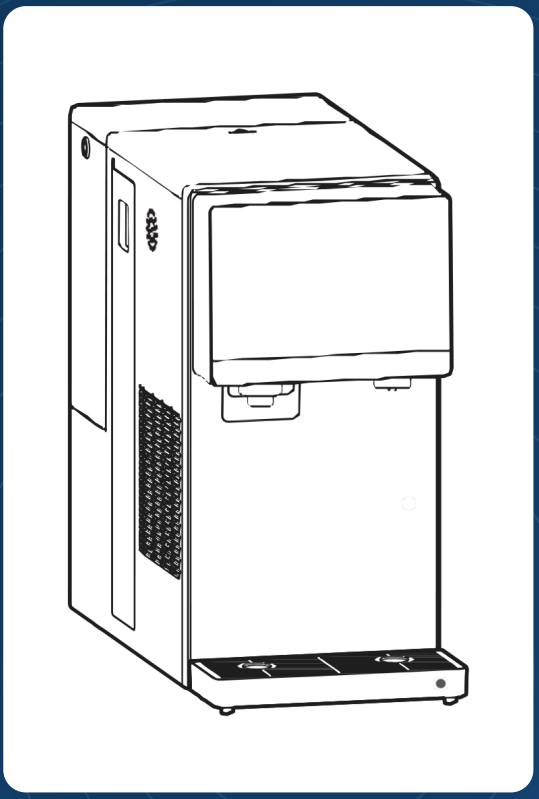
DYSTRYBUTOR RO Z WODĄ GAZOWANĄ



ECOSOFT

# SPARK

## Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Nablatowy dystrybutor z filtracją RO 4 w 1, chłodzeniem, podgrzewaniem i gazowaniem $CO_2$; pracuje ze zbiornika 5 l lub z przyłącza wody.

**520 ml/min**
przepływ wody oczyszczonej

**5 l**
zbiornik lub przyłącze wody

**24 mies.**
żywotność wkładu (lub 4000 l)

SPIS TREŚCI


| | | |
|---|---|---|
| 1 | Informacje ogólne | 02 |
| 2 | Bezpieczeństwo | 04 |
| 3 | Dane techniczne | 06 |
| 4 | Budowa i zasada działania | 08 |
| 5 | Przygotowanie do montażu | 12 |
| 6 | Montaż | 14 |
| 7 | Pierwsze uruchomienie | 19 |
| 8 | Obsługa i ustawienia | 23 |
| 9 | Konserwacja i wymiana wkładów | 28 |
| 10 | Rozwiązywanie problemów | 32 |
| 11 | Części zamienne i eksploatacyjne | 35 |
| 12 | Gwarancja, serwis i utylizacja | 36 |
| 13 | Karta serwisowa i kontakt | 38 |


**FILTRY Sp. z o.o.**
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-ECOSOFT-SPARK
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

# 1 Informacje ogólne

Instrukcja opisuje ustawienie, podłączenie, obsługę ekranu dotykowego i konserwację dystrybutora Ecosoft SPARK (model MO1200BCHASECO).

Ecosoft SPARK to nablatowy dystrybutor wody pitnej, który łączy w jednym urządzeniu czterostopniową filtrację metodą odwróconej osmozy (RO), chłodzenie sprężarkowe, podgrzewanie przepływowe, nasycanie wody dwutlenkiem węgla oraz lampę UV-C dezynfekującą zbiornik zimnej wody. Urządzeniem steruje się z kolorowego ekranu dotykowego, a po podłączeniu do sieci Wi-Fi także z aplikacji mobilnej Smart Life.

Przeczytaj całą instrukcję przed pierwszym włączeniem urządzenia i zachowaj ją na cały okres użytkowania. Nieprzestrzeganie zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia dystrybutora, utraty gwarancji albo zagrożenia dla zdrowia (porażenie prądem, oparzenie). Nazwy przycisków i pozycji menu podajemy w brzmieniu, w jakim widnieją na ekranie urządzenia (domyślnie w języku angielskim), np. **System Setting**, **Drain**, **Start**, **DROP**, **Back**.

## Przeznaczenie

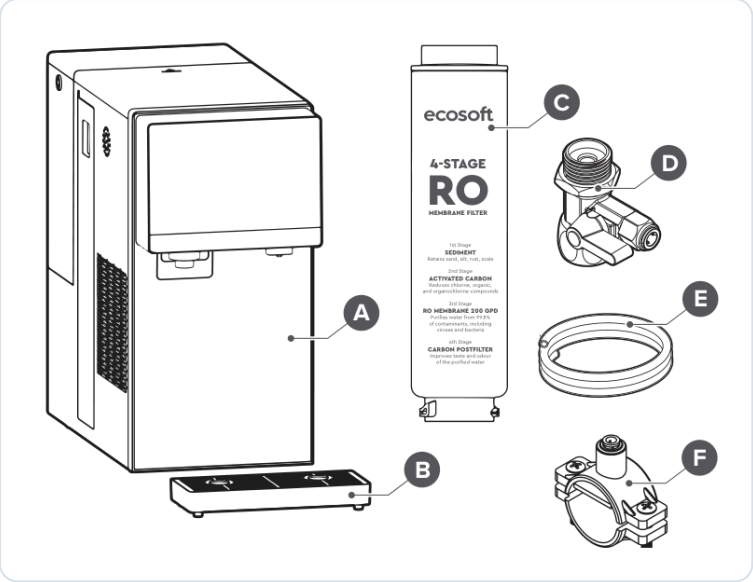
Urządzenie służy wyłącznie do domowego uzdatniania i wydawania wody pitnej. Zasilaj je zimną wodą wodociągową z sieci miejskiej o zawartości substancji rozpuszczonych (TDS) do 250 ppm – wlewaną do wbudowanego zbiornika 5 l albo doprowadzoną bezpośrednio z instalacji (tryb przyłącza). Dystrybutor pracuje wewnątrz pomieszczeń, w temperaturze otoczenia 5–38 °C.

Dystrybutor wydaje sześć rodzajów wody: gazowaną i zimną (lewy wylot) oraz pokojową, ciepłą 45 °C, gorącą 95 °C i podgrzaną do wybranej temperatury 50–90 °C (prawy wylot). Temperatury i porcje zestawiono w rozdziale „Dane techniczne”.

## Dla kogo jest ta instrukcja

Rozdziały o obsłudze, czyszczeniu i wymianie wkładu są przeznaczone dla użytkownika. Podłączenie w trybie przyłącza (doprowadzenie zimnej wody i wykonanie odpływu w rurze kanalizacyjnej) wymaga podstawowych umiejętności hydraulicznych – jeśli ich nie masz, zleć tę część instalatorowi. Naprawy obwodu chłodniczego, elektroniki i przewodu zasilającego wykonuje wyłącznie autoryzowany serwis.

## Zawartość zestawu




Rys. 1. Zawartość opakowania (oznaczenia literowe objaśnia legenda poniżej)

| | |
|---|---|
| **A** Dystrybutor | **B** Tacka ociekowa |
| **C** Czterostopniowy wkład RO 4 w 1 (osady, węgiel aktywny, membrana RO 200 GPD, węglowy filtr końcowy) | **D** Adapter wody zasilającej (trójnik do zaworu zimnej wody) – do trybu przyłącza |
| **E** Rurka PE 1/4″ – do trybu przyłącza | **F** Obejma odpływowa z uszczelką piankową – do trybu przyłącza |

**BUTLA $CO_2$ NIE WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU**

Do gazowania wody potrzebna jest gwintowana butla $CO_2$ 60 l, kupowana osobno. Bez butli dystrybutor wydaje wszystkie pozostałe rodzaje wody.

## Oznaczenia i pojęcia

| | |
|---|---|
| Ramki „Niebezpieczeństwo”, „Uwaga”, „Informacja” | **kolejno: zagrożenie zdrowia lub życia; ryzyko uszkodzenia, zalania lub utraty gwarancji; wskazówka ułatwiająca obsługę** |
| Symbol ISO 7000-1701 | **jeśli występuje na urządzeniu, oznacza, że wolno je podłączać wyłącznie do źródła wody pitnej** |
| Sygnał „ding” | **dźwięk potwierdzający włączenie urządzenia i każde prawidłowe naciśnięcie przycisku** |
| Tryb zbiornika / tryb przyłącza | **wodę wlewasz ręcznie do zbiornika 5 l (tryb domyślny) albo urządzenie pobiera ją z instalacji i odprowadza koncentrat do kanalizacji (Pipeline mode)** |

# 2 Bezpieczeństwo

Dystrybutor łączy prąd, wodę, gorące elementy, palny czynnik chłodniczy i gaz pod ciśnieniem. Zasady z tego rozdziału obowiązują przez cały czas użytkowania.



**Gorąca woda do 95 °C**

Woda z prawego wylotu może spowodować poważne oparzenia. Nie dotykaj wylotu, nie wsuwaj go do kubka i nie odchodź od urządzenia podczas nalewania.



**Dzieci pod nadzorem**

Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach korzystają z urządzenia tylko pod nadzorem lub po instruktażu. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.



**Gniazdo z uziemieniem, min. 10 A**

Zasilanie 220–240 V, 50 Hz. Bez przedłużaczy, rozgałęźników i listew. W tym samym gnieździe nie może pracować żadne inne urządzenie.



**Palny czynnik R600a**

Obieg chłodniczy zawiera izobutan. Nie uszkadzaj obiegu ani pianki izolacyjnej, nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych, nie używaj narzędzi do przyspieszania rozmrażania.



**Butla $CO_2$ pod ciśnieniem**

Butlę zakładaj i wymieniaj tylko przy odłączonym zasilaniu. Stosuj wyłącznie gwintowane butle 60 l. Woda gazowana może przy nalewaniu lekko pryskać.



**Masa ok. 20 kg**

Przed przeniesieniem opróżnij całą wodę. Nie przesuwaj urządzenia z wodą w środku. Po rozpakowaniu lub transporcie odczekaj 24 h w pozycji pionowej.



**Nie myj strumieniem wody**

Nie polewaj i nie spryskuj obudowy. Tacka ociekowa musi leżeć płasko na blacie. W trybie przyłącza używaj tylko zimnej wody.



**Zimny wylot po gorącej wodzie**

Bezpośrednio po nalaniu gorącej wody z wylotu zimnej wody może wypłynąć woda o temperaturze ok. 65 °C. Odczekaj chwilę.

## Instalacja elektryczna

- Podłączaj dystrybutor wyłącznie do sprawnego gniazda z bolcem uziemiającym 220–240 V, 50 Hz, o obciążalności co najmniej 10 A.
- Nie stosuj przedłużaczy, przejściówek ani listew zasilających i nie podłączaj innych odbiorników do tego samego gniazda – grzałka pobiera do 2270 W.
- Przewód zasilający musi być suchy i nieuszkodzony. Nie zginaj go, nie naciągaj i nie przygniataj meblami.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, natychmiast przestań używać urządzenia. Wymienić go może tylko autoryzowany serwis lub wykwalifikowany technik.
- Wyczuwalny prąd na obudowie oznacza złe uziemienie – odłącz urządzenie i zleć sprawdzenie instalacji.

## Woda i codzienne użytkowanie

- Do zbiornika wlewaj tylko czystą wodę pitną z wodociągu. Nie wlewaj lodu, wody mętnej, mleka, soków ani żadnych mieszanin.
- Urządzenie ma obowiązkową funkcję wymiany wody: gdy pojawi się komunikat o wymianie, opróżnij zbiornik do końca i napełnij świeżą wodą. Nigdy nie dolewaj wody do starej.
- Nie wkładaj wylotu wody bezpośrednio do kubka ani pojemnika – może to zatkać wylot lub spowodować oparzenie wrzącą wodą.
- Gdy dystrybutor nie będzie używany przez dłuższy czas albo zostanie bez nadzoru, odłącz go od zasilania.
- Pracę przerwij, jeśli temperatura w pomieszczeniu wyjdzie poza zakres 5–38 °C.

## Czynnik chłodniczy R600a

- Czynnik R600a (izobutan) jest łatwopalny i ma wyczuwalny zapach. Lekki zapach przy pierwszym uruchomieniu jest zjawiskiem normalnym.
- Zbiornik lodowy jest izolowany pianką poliuretanową – nie przebijaj jej i nie wystawiaj na ogień.
- Wszelkie naprawy i utylizację związane z obiegiem chłodniczym wykonują wyłącznie certyfikowani specjaliści.
- Nie przechowuj aerozoli, materiałów łatwopalnych ani wybuchowych wewnątrz urządzenia ani w jego pobliżu.

## Gorąca woda, dzieci i butla $CO_2$

- Unikaj kontaktu z gorącą wodą i parą; podczas nalewania trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Dzieci mogą korzystać z gorącej wody tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
- W domu z dziećmi oraz w miejscach wspólnych korzystaj z blokady ekranu.
- Butlę $CO_2$ zakładaj dopiero po pierwszym automatycznym czyszczeniu, a przed każdym kolejnym czyszczeniem ją wyjmij. Komorę butli otwieraj tylko przy wyjętej wtyczce.
- Nie próbuj napełniać, rozkręcać ani podgrzewać butli.

## Czego nie robić

- Nie umieszczaj wewnątrz urządzenia innych urządzeń elektrycznych (np. do przechowywania żywności), jeśli producent wyraźnie na to nie pozwala.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych i nie modyfikuj obwodu chłodniczego.
- Nie podejmuj samodzielnych napraw ani demontażu – grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem systemu.

**UWAGI PRODUCENTA**

Każdy egzemplarz jest fabrycznie testowany z użyciem wody, dlatego niewielka wilgoć wewnątrz nowego urządzenia jest normalna. Delikatny zapach czynnika chłodniczego podczas pierwszego użycia również nie oznacza usterki.

# 3 Dane techniczne

Parametry według dokumentacji producenta. Wartości wydajności dotyczą wody wodociągowej o TDS do 250 ppm i typowych warunków domowych.

## Zasilanie i warunki pracy

| | |
|---|---|
| Model | **MO1200BCHASECO** |
| Napięcie / częstotliwość | **220–240 V ~ / 50 Hz** |
| Moc znamionowa łączna | **2400 W** |
| Moc grzania | **2270 W** |
| Moc chłodzenia | **120 W** |
| Czynnik chłodniczy | **R600a (izobutan)** |
| Temperatura otoczenia | **5–38 °C** |
| Łączność | **Wi-Fi, aplikacja Smart Life (Android, iOS)** |
| Język interfejsu | **angielski (domyślny), niemiecki do wyboru** |
| Wymiary urządzenia / w opakowaniu | **510 × 220 × 453 mm / 610 × 340 × 565 mm** |
| Masa netto / brutto | **20 kg / 24 kg** |

## Filtracja i wydajność

| | |
|---|---|
| Typ filtracji | **odwrócona osmoza, przepływowa, 4 stopnie w jednym wkładzie** |
| Wkład wymienny | **RO 4 w 1, kod CSV1200BCHASECO** |
| Membrana RO | **200 GPD** |
| Przepływ wody oczyszczonej | **520 ml/min (ok. 31 l/h)** |
| Napełnienie szklanki 200 ml | **ok. 23 s** |
| Wydajność chłodzenia | **3,0 l/h wody o temperaturze ≤ 10 °C** |
| Wydajność podgrzewania | **18 l/h wody o temperaturze ≥ 90 °C** |
| Nasycenie wody $CO_2$ | **≥ 1,3 kg/m³ (przy 4 °C)** |
| Żywotność wkładu | **ok. 24 miesiące lub 4000 l** |

| | |
|---|---|
| Mineralizacja | **brak** |
| Zbiorniki | **wody surowej 5 l (wyjmowany), wody oczyszczonej 4 l, odpływowy 1 l** |
| Butla $CO_2$ (osobno) | **gwintowana, 60 l (425 g $CO_2$), Ø 60 × 358 mm** |

## Rodzaje wody, temperatury i porcje

| | |
|---|---|
| Woda gazowana | **schłodzona, ok. 10 °C; porcje 150, 300, 500 ml** |
| Woda zimna | **ok. 10 °C, regulacja 4–8 °C; porcje 150, 300, 500 ml** |
| Woda pokojowa | **temperatura otoczenia; porcje 150, 300, 500, 1000 ml** |
| Woda ciepła / gorąca | **45 °C / 95 °C; porcje 150, 300, 500 ml** |
| Inne temperatury | **50–90 °C co 5 °C; porcje 150, 300, 500, 1000 ml** |

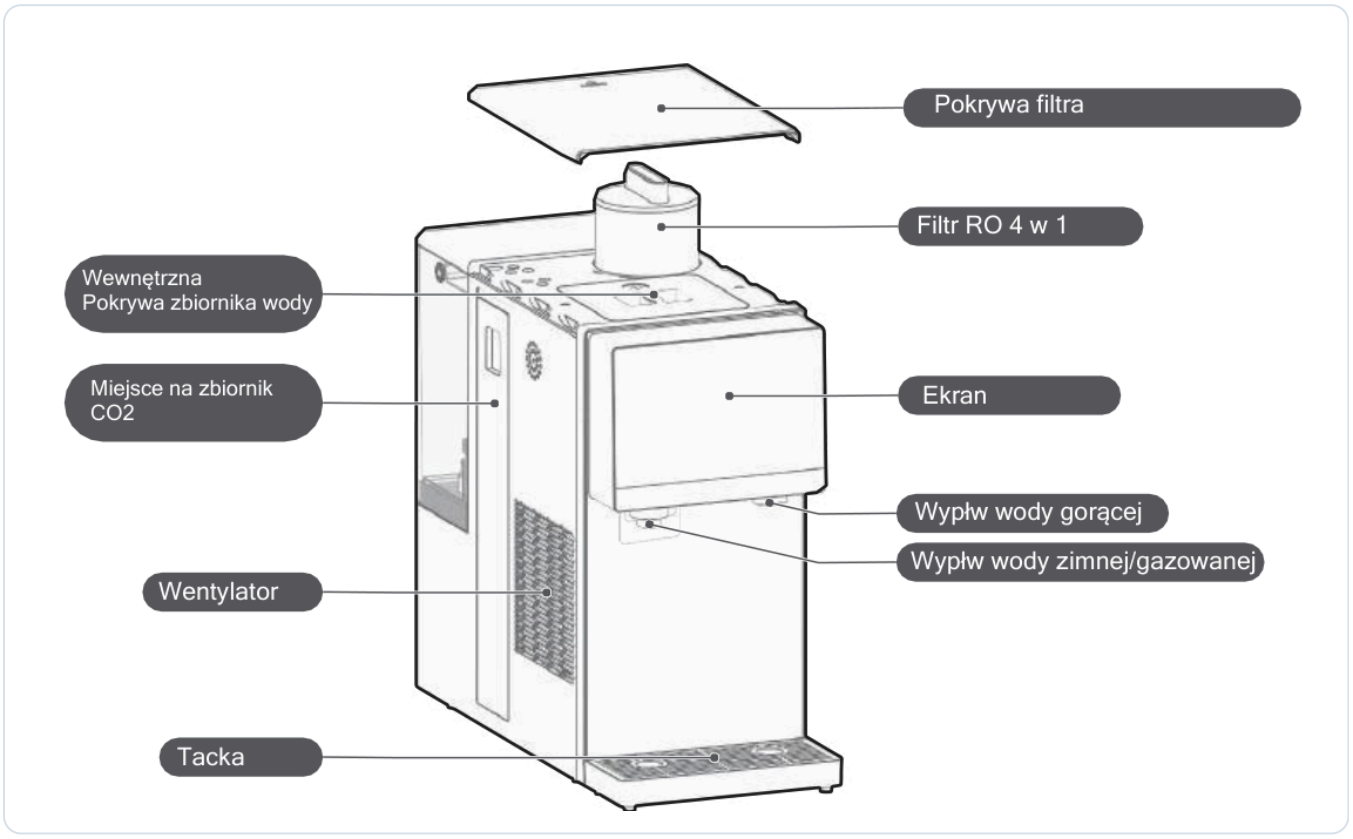
## Wymagania wody zasilającej i miejsca

| | |
|---|---|
| Rodzaj wody | **zimna woda wodociągowa z sieci miejskiej, przydatna do picia** |
| TDS | **≤ 250 ppm** |
| Temperatura wody | **5–38 °C (poniżej 3 °C – błąd E4)** |
| Ciśnienie w trybie przyłącza | **0,4–0,6 MPa (4–6 bar, 58–87 psi)** |
| Woda niedozwolona | **gorąca, mętna, z nieznanego źródła, z dodatkami (sok, mleko, lód)** |
| Miejsce | **płaski blat, nachylenie maks. 10°, min. 30 cm wolnej przestrzeni z tyłu** |

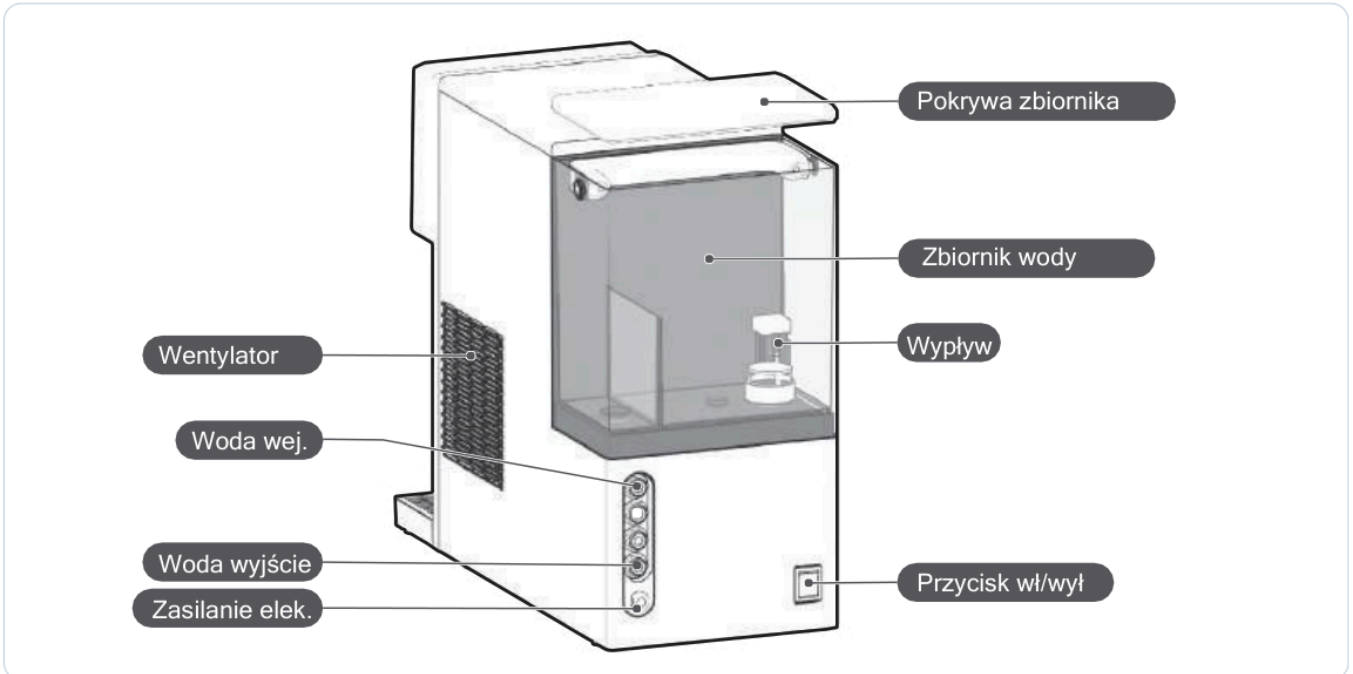
**TABLICZKA ZNAMIONOWA**
Jeśli dane na tabliczce znamionowej Twojego egzemplarza różnią się od podanych w tabeli, obowiązują dane z tabliczki.

# 4 Budowa i zasada działania

Poznaj rozmieszczenie podzespołów, drogę wody przez urządzenie oraz elementy ekranu dotykowego.



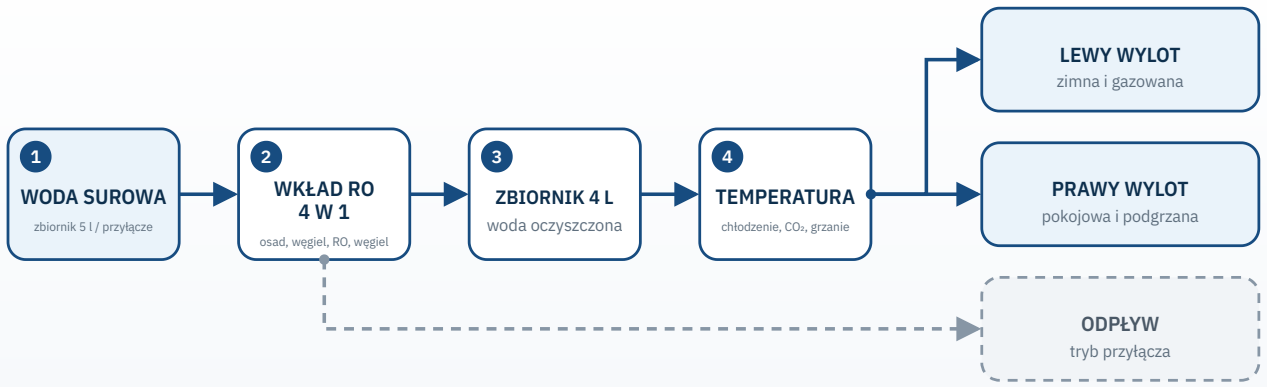

Rys. 2. Widok z przodu: pokrywa filtra, wkład RO 4 w 1, ekran, wyloty wody, komora butli $CO_2$ i tacka




Rys. 3. Widok z tyłu: zbiornik wody surowej, porty wody, gniazdo zasilania i wyłącznik

| ELEMENT (NAPIS NA RYSUNKU) | OPIS |
|---|---|
| **Pokrywa filtra** | przesuwana do tyłu górna pokrywa; pod nią znajduje się gniazdo wkładu |
| **Filtr RO 4 w 1** | wymienny wkład CSV1200BCHASECO, mocowany obrotowo (w lewo – zdjęcie, w prawo – blokada) |
| **Wewnętrzna pokrywa zbiornika wody** | pokrywa zbiorników wewnętrznych pod pokrywą filtra |
| **Miejsce na zbiornik $CO_2$** | boczna komora butli $CO_2$ z pokrywą otwieraną za wycięcie |
| **Ekran** | kolorowy ekran dotykowy do wyboru wody, porcji i ustawień |
| **Wypływ wody gorącej** | prawy wylot: woda pokojowa, 45 °C, 50–90 °C i 95 °C |
| **Wypływ wody zimnej/gazowanej** | lewy wylot: woda zimna i gazowana |
| **Wentylator** | kratki wentylacyjne skraplacza – nie wolno ich zasłaniać |
| **Tacka** | wyjmowana tacka ociekowa; musi leżeć płasko na blacie |
| **Pokrywa zbiornika, Zbiornik wody** | wyjmowany zbiornik wody surowej 5 l z pokrywą |
| **Wypływ (w zbiorniku)** | pływak z gniazdem wylotowym w zbiorniku wody surowej |
| **Woda wej. / Woda wyjście** | porty szybkozłączek 1/4″ do trybu przyłącza: wlot wody i odpływ koncentratu |
| **Zasilanie elek., Przycisk wł/wył** | gniazdo przewodu zasilającego i główny wyłącznik (POWER) |

## Droga wody




Schemat poglądowy. Woda ze zbiornika lub z instalacji przechodzi przez wkład RO 4 w 1 do zbiornika wody oczyszczonej. Zimna i gazowana woda wypływa z lewego wylotu, pokojowa i podgrzana – z prawego.

## Wkład RO 4 w 1 – cztery stopnie oczyszczania

| STOPIEŃ | RODZAJ | DZIAŁANIE |
|---|---|---|
| 1 | Filtr osadowy | zatrzymuje piasek, muł, rdzę i kamień |
| 2 | Węgiel aktywny | redukuje chlor oraz związki organiczne i chloroorganiczne |
| 3 | Membrana RO 200 GPD | oczyszcza wodę z 99,8 % zanieczyszczeń, w tym wirusów i bakterii; usuwa substancje rozpuszczone (TDS) i metale |
| 4 | Węglowy filtr końcowy | poprawia smak i zapach wody oczyszczonej |

Wszystkie cztery stopnie są zamknięte w jednym wkładzie, dlatego wymienia się go w całości, bez narzędzi. Woda oczyszczona trafia do zbiornika 4 l, z którego jest pobierana do chłodzenia, nasycania gazem lub podgrzewania. Po napełnieniu zbiornika wody surowej urządzenie samo rozpoczyna produkcję wody oczyszczonej – praca pompy i szum przepływu są wtedy zjawiskiem normalnym, a pierwszą wodę można pobrać po kilku minutach.

## Chłodzenie, gazowanie, podgrzewanie i UV

### Chłodzenie sprężarkowe

Schładza wodę w izolowanym zbiorniku zimnej wody do 4–8 °C (nastawa). Wydajność 3 l/h wody ≤ 10 °C. Chłodzenie można wyłączyć w ustawieniach.

### Gazowanie $CO_2$

Pompa nasyca schłodzoną wodę dwutlenkiem węgla z butli 60 l. Działa tylko przy włączonym chłodzeniu i wodzie zimnej do ok. 10 °C.

### Podgrzewanie

Grzałka 2270 W podgrzewa wodę do 45 °C, 50–90 °C lub 95 °C. Wydajność 18 l/h wody ≥ 90 °C. Grzałkę chroni zabezpieczenie termiczne.

### Lampa UV-C

Dezynfekuje zbiornik zimnej wody w cyklu 1 h pracy / 1 h przerwy. Jest domyślnie włączona i nie zastępuje wymiany wkładu.

## Ekran dotykowy




Rys. 4. Ekran główny – wybrana woda gazowana (Sparkling water)

- Lewy górny róg – ikona ustawień (koło zębate), prowadzi do menu **System Setting**.
- Prawy górny róg – wskaźnik **$CO_2$** (biały: gaz jest dostępny, czerwony: brak gazu lub butli).
- Lewa kolumna – wybór porcji: **150ML**, **300ML**, **500ML** (dla wody pokojowej i More Temperatures także 1000 ml).
- Środek – nazwa wybranego rodzaju wody, obrazek szklanki i okrągły przycisk z kroplą (**DROP**) uruchamiający nalewanie.
- Prawa kolumna – temperatura zimnej wody oraz pierścień trwałości wkładu (**Filter life**) w procentach.
- Dolny pasek – rodzaje wody: **Sparkling water**, **Cold water**, **Ambient water**, **45°C Water**, **95°C Water**, **More temperature**; w prawym dolnym rogu ikona kłódki (blokada ekranu).

# 5 Przygotowanie do montażu

Wybierz miejsce i tryb zasilania wodą, przygotuj gniazdo elektryczne oraz – w trybie przyłącza – narzędzia i materiały.

## Wybór miejsca

- [ ] Płaski, stabilny blat o nachyleniu nie większym niż 10°, odporny na ciężar ok. 20 kg (z wodą więcej).
- [ ] Miejsce suche, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (płyta, piekarnik, grzejnik), nie w miejscu wilgotnym ani przegrzanym.
- [ ] Co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni za urządzeniem – potrzebnej do wentylacji skraplacza.
- [ ] Wolny dostęp z boku do komory butli $CO_2$ i od góry do pokrywy filtra oraz zbiornika.
- [ ] Gniazdo elektryczne w zasięgu przewodu, bez potrzeby użycia przedłużacza.
- [ ] W trybie przyłącza: blisko zaworu zimnej wody i rury odpływowej zlewu.

**24 GODZINY W PIONIE PRZED WŁĄCZENIEM**

Po rozpakowaniu (i po każdym transporcie) pozostaw dystrybutor w pozycji pionowej przez co najmniej 24 godziny. Olej w sprężarce i czynnik chłodniczy muszą się ustabilizować. Wcześniejsze włączenie może uszkodzić sprężarkę i spowodować utratę gwarancji.

## Wybór trybu zasilania wodą

| CECHA | TRYB ZBIORNIKA | TRYB PRZYŁĄCZA (PIPELINE MODE) |
|---|---|---|
| **Źródło wody** | wyjmowany zbiornik 5 l, napełniany ręcznie | instalacja zimnej wody przez adapter i rurkę PE 1/4″ |
| **Odpływ** | nie jest potrzebny | obejma na rurze odpływowej przed syfonem |
| **Porty z tyłu** | zamknięte zatyczkami | podłączone rurki wlotu i odpływu |
| **Ustawienie w menu** | domyślne | System Setting → Pipeline Mode → Connect Pipeline |
| **Obsługa na co dzień** | wymiana wody w zbiorniku, płukanie zbiornika | bez napełniania; kontrola szczelności złączy |

## Zasilanie elektryczne

- [ ] Gniazdo z uziemieniem 220–240 V, 50 Hz, o obciążalności min. 10 A.
- [ ] Gniazdo przeznaczone tylko dla dystrybutora – bez rozgałęźników i listew.
- [ ] Przewód poprowadzony tak, aby nie był napięty, zgięty ani przygnieciony.

## Narzędzia i materiały do trybu przyłącza

- Adapter wody zasilającej, rurka PE 1/4″ i obejma odpływowa – w zestawie.
- Wiertarka z wiertłem 1/4″ (6 mm) do wykonania otworu w rurze odpływowej.
- Klucz, śrubokręt, taśma uszczelniająca PTFE.

## Woda zasilająca

Dystrybutor jest przeznaczony do miejskiej wody wodociągowej o TDS nie wyższym niż 250 ppm. Jeżeli nie znasz parametrów swojej wody, zmierz TDS miernikiem lub sprawdź wyniki badań publikowane przez lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe. Woda gorszej jakości skraca żywotność wkładu. Nie zasilaj urządzenia wodą ze studni ani z innych źródeł o nieznanej jakości mikrobiologicznej.

## Kontrola zestawu przed montażem

- [ ] Obudowa, przewód zasilający i wtyczka są nieuszkodzone.
- [ ] W zestawie są: dystrybutor, tacka ociekowa, wkład RO 4 w 1, adapter wody, rurka PE i obejma odpływowa.
- [ ] Wkład RO 4 w 1 jest zamontowany w gnieździe pod pokrywą filtra.
- [ ] Masz dwa pojemniki (po jednym pod każdy wylot) na wodę z pierwszego czyszczenia.
- [ ] Butla $CO_2$ czeka osobno – zakładasz ją dopiero po pierwszym czyszczeniu.

# 6 Montaż

Ustaw dystrybutor, a następnie przygotuj tryb zbiornika albo wykonaj podłączenie do zimnej wody i odpływu (tryb przyłącza).

## Ustawienie urządzenia

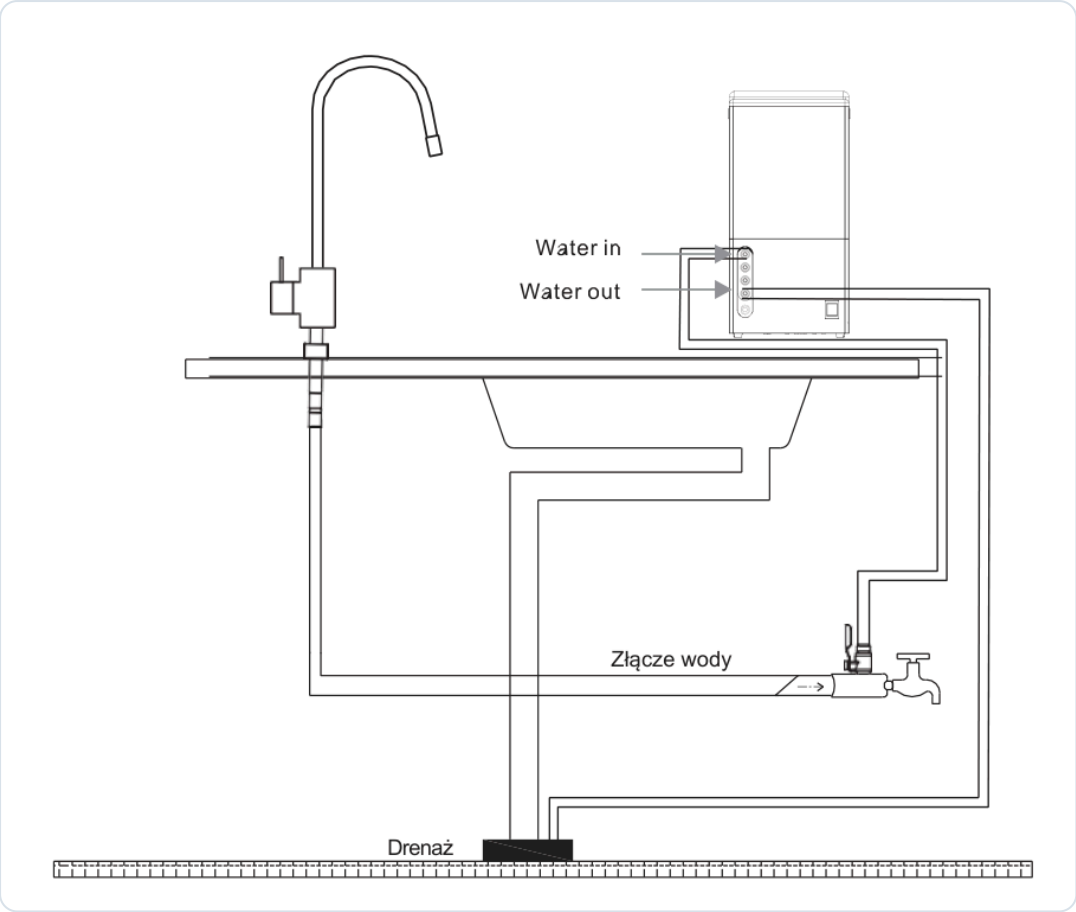
1. **Postaw dystrybutor.** Ustaw urządzenie na płaskim, stabilnym blacie, z dala od słońca i źródeł ciepła.
2. **Zachowaj odstęp z tyłu.** Pozostaw co najmniej 30 cm wolnego miejsca za urządzeniem, aby zapewnić przepływ powietrza przez skraplacz.
3. **Załóż tackę ociekową.** Zamocuj tackę tak, aby całą powierzchnią opierała się o blat i nie wystawała poza jego krawędź.
4. **Odczekaj 24 godziny.** Nie włączaj urządzenia przez pierwsze 24 godziny od rozpakowania; w tym czasie możesz wykonać podłączenia hydrauliczne.

## Tryb zbiornika (bez podłączenia do instalacji)

1. **Zdejmij pokrywę zbiornika.** Pokrywa zbiornika znajduje się w tylnej części górnej powierzchni urządzenia.
2. **Wyjmij zbiornik wody surowej.** Unieś zbiornik i wyjmij go z urządzenia.
3. **Napełnij zbiornik.** Wlej czystą, zimną wodę wodociągową do poziomu tuż poniżej uchwytu.
4. **Włóż zbiornik.** Wstaw zbiornik na miejsce i szczelnie zamknij pokrywę.
5. **Włącz zasilanie.** Podłącz wtyczkę do gniazda i naciśnij przycisk POWER (wł./wył.) z tyłu urządzenia. Następnie wykonaj pierwsze czyszczenie z rozdziału „Pierwsze uruchomienie”.

## Tryb przyłącza – przygotowanie

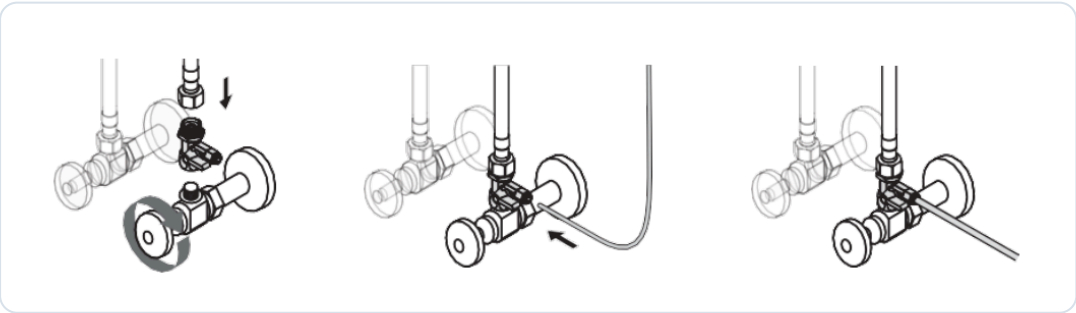
W trybie przyłącza nie trzeba ręcznie napełniać ani opróżniać zbiornika. Rysunek 5 pokazuje układ połączeń pod zlewem.




Rys. 5. Schemat trybu przyłącza: Water in – wlot wody z adaptera na zaworze zimnej wody (Złącze wody), Water out – odpływ do obejmy (Drenaż)

1. **Wyłącz i odłącz urządzenie.** Wyłącz dystrybutor przyciskiem POWER i wyjmij wtyczkę z gniazda.
2. **Wyjmij butlę $CO_2$.** Jeżeli butla jest już zamontowana, wyjmij ją zgodnie z opisem w rozdziale „Pierwsze uruchomienie”.
3. **Opróżnij zbiornik wody surowej.** Wylej całą wodę ze zbiornika i wstaw go z powrotem.
4. **Zdejmij zatyczki portów.** Z portów wody z tyłu urządzenia zdejmij zatyczki transportowe: najpierw dociśnij pierścień zwalniający szybkozłączki, potem wysuń zatyczkę. Zachowaj zatyczki na wypadek powrotu do trybu zbiornika. Nie wyciągaj zatyczki bez dociśnięcia pierścienia – możesz uszkodzić port.

## Podłączenie zimnej wody



Rys. 6. Montaż adaptera wody zasilającej między zaworem a wężykiem baterii i podłączenie rurki PE

**TYLKO ZIMNA WODA**

Podłączaj dystrybutor wyłącznie do instalacji zimnej wody. Gorąca woda może uszkodzić układ filtracji.

01 **Zakręć zimną wodę**

Zamknij zawór zimnej wody pod zlewem, a następnie otwórz baterię, aby rozładować ciśnienie w przewodzie.

02 **Odłącz wężyk od zaworu**

Odkręć wężyk zimnej wody baterii od zaworu kątowego.

03 **Zamontuj adapter**

Wkręć adapter wody zasilającej między zawór a wężyk baterii.

04 **Uszczelnij gwinty**

Na wszystkie połączenia gwintowane nawiń taśmę PTFE, aby zapobiec przeciekom.

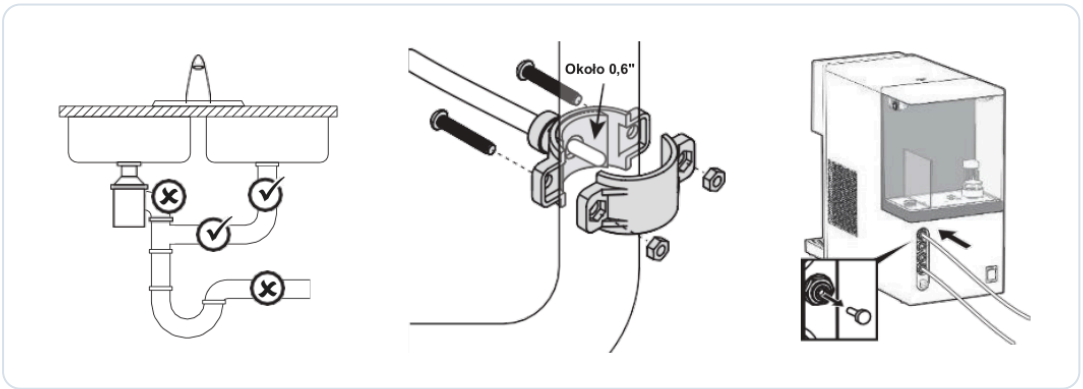
05 **Włóż rurkę PE do adaptera**

Wsuń rurkę PE 1/4″ do szybkozłączki adaptera do oporu, a potem lekko pociągnij, aby upewnić się, że jest pewnie zablokowana.

06 **Połącz z dystrybutorem**

Drugi koniec rurki wsuń do portu wlotu wody (Woda wej. / Water IN) z tyłu dystrybutora.

## Podłączenie odpływu




Rys. 7. Odpływ: prawidłowe miejsce obejmy (✓) przed syfonem, montaż obejmy na rurze (otwór ok. 0,6″) i podłączenie rurki do portu odpływu

**MIEJSCE MONTAŻU OBEJMY**

Obejmę odpływową montuj na prostym odcinku rury przed syfonem. Nie montuj jej za podłączeniem rozdrabniacza odpadów ani zmywarki – zanieczyszczenia mogłyby cofać się do rurki odpływowej.

01 **Wyznacz miejsce otworu**

Wybierz prosty odcinek rury odpływowej przed syfonem i zaznacz miejsce wiercenia.

02 **Wywierć otwór**

Wywierć w jednej ściance rury otwór o średnicy 1/4″ (6 mm). Nie przewiercaj rury na wylot.

03 **Przyklej uszczelkę**

Na wewnętrzną stronę obejmy nałóż piankową uszczelkę tak, aby jej otwór pokrywał się z otworem obejmy.

04 **Załóż obejmę**

Ustaw obejmę otworem dokładnie nad otworem w rurze i skręć obie połówki śrubami. Dokręcaj równomiernie i z wyczuciem – zbyt mocne dokręcenie może zdeformować rurę.

05 **Włóż rurkę do obejmy**

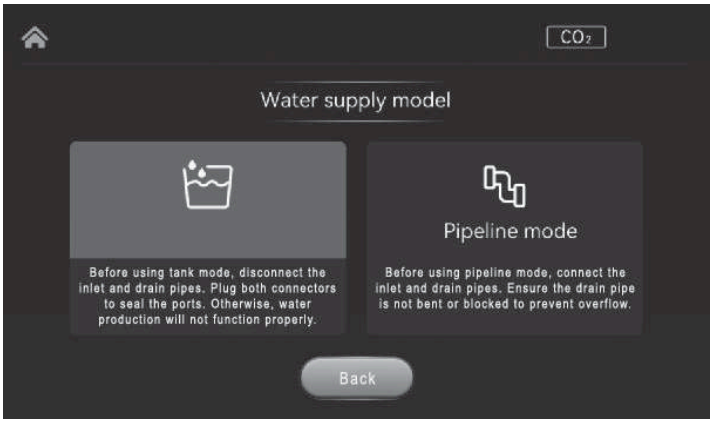
Wsuń rurkę PE do szybkozłączki obejmy i lekko pociągnij, aby sprawdzić blokadę.

06 **Połącz z dystrybutorem**

Drugi koniec rurki wsuń do portu odpływu (Woda wyjście / Water OUT) z tyłu dystrybutora. Poprowadź rurkę bez załamań i pętli.

## Włączenie trybu przyłącza w menu

1. **Otwórz dopływ i włącz zasilanie.** Powoli otwórz zawór zimnej wody, sprawdź, czy złącza są suche, a następnie podłącz wtyczkę i włącz urządzenie.
2. **Wybierz Pipeline Mode.** Na ekranie głównym wybierz System Setting, naciskaj strzałkę > aż do pozycji Pipeline Mode, a potem naciśnij Connect Pipeline (na ekranie wyboru trybu – kafelek Pipeline mode).
3. **Wróć do ekranu głównego.** Naciśnij Back. Od tej chwili dystrybutor sam pobiera wodę z instalacji i odprowadza ścieki do odpływu.




Rys. 8. Ekran wyboru trybu zasilania (Water supply model): tryb zbiornika i Pipeline mode

Ekran wyboru trybu przypomina o dwóch warunkach: przed wybraniem trybu zbiornika rurki wlotu i odpływu muszą być odłączone, a porty zamknięte zatyczkami – inaczej produkcja wody nie będzie działać prawidłowo; przed wybraniem trybu przyłącza obie rurki muszą być podłączone, a rurka odpływowa nie może być zagięta ani zatkana, bo grozi to przelaniem.

## Kontrola szczelności i sprawdzenie końcowe

- [ ] Wszystkie rurki są wsunięte do oporu w szybkozłączki i nie dają się wyciągnąć bez naciśnięcia pierścienia.
- [ ] Po otwarciu zaworu i podczas pierwszych cykli pracy połączenia przy zaworze, obejmie i z tyłu urządzenia pozostają suche.
- [ ] Rurka odpływowa nie jest zagięta, przygnieciona ani zanurzona w wodzie.
- [ ] Tacka ociekowa leży płasko, za urządzeniem jest 30 cm wolnej przestrzeni.
- [ ] Butla $CO_2$ nie jest jeszcze założona.

**WYCIEK**

Jeżeli zauważysz wyciek, natychmiast zakręć zawór zimnej wody i wyjmij wtyczkę z gniazda (jeśli możesz to zrobić bezpiecznie). Popraw połączenie dopiero po rozładowaniu ciśnienia.

## Powrót z trybu przyłącza do trybu zbiornika

1. **Wyłącz tryb przyłącza.** W menu System Setting → Pipeline Mode Switching wyłącz tryb przyłącza (wybierz tryb zbiornika).
2. **Odłącz rurki.** Zakręć zawór zimnej wody, wyłącz urządzenie i odłącz obie rurki od portów z tyłu, dociskając pierścienie zwalniające.
3. **Zamknij porty.** Włóż z powrotem zatyczki uszczelniające do obu portów, napełnij zbiornik wody surowej i włącz urządzenie.

# 7 Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym użyciem przepłucz układ funkcją automatycznego czyszczenia, a dopiero potem załóż butlę $CO_2$.

**BUTLA $CO_2$ DOPIERO PO CZYSZCZENIU**

Nie zakładaj butli $CO_2$, dopóki automatyczne czyszczenie nie zostanie zakończone. Jeśli butla jest w urządzeniu, wyjmij ją przed rozpoczęciem czyszczenia.

## Pierwsze włączenie

Po podłączeniu wtyczki i naciśnięciu przycisku POWER urządzenie wyda pojedynczy sygnał „ding", a ekran włączy się po zakończeniu inicjalizacji. Zaraz potem prawy wylot jednorazowo wyda wodę o temperaturze pokojowej przez ok. 5 sekund – to część cyklu płukania, a nie usterka. Taki 5-sekundowy wypływ powtarza się także po napełnieniu zbiornika, dlatego tacka ociekowa musi być zawsze założona.

## Automatyczne czyszczenie (Automatic cleaning function)




Rys. 9. Ekran automatycznego czyszczenia z przyciskami Back, Start, Stop i Drain

**01 Otwórz funkcję czyszczenia**

Na ekranie głównym wybierz System Setting → Automatic cleaning function.

**02 Podstaw pojemniki**

Pod lewy i prawy wylot podstaw pojemniki o odpowiedniej pojemności – podczas opróżniania woda wypływa z obu wylotów jednocześnie.

**03 Opróżnij zbiorniki (Drain)**

Naciśnij Drain i poczekaj, aż oba wyloty przestaną wydawać wodę. Opróżniane są wszystkie zbiorniki wewnętrzne.

04

### Uruchom czyszczenie (Start)

Po zakończeniu opróżniania naciśnij Start. Cykl czyszczenia trwa ok. 5 minut i kończy się samoczynnie – wypływ z obu wylotów zatrzyma się.

> Wody z opróżniania i czyszczenia nie pij – wylej ją lub użyj do sprzątania.

05

### Uzupełnij wodę

W trybie zbiornika napełnij zbiornik wody surowej świeżą wodą wodociągową. W trybie przyłącza upewnij się, że zawór zimnej wody jest otwarty, a rurka podłączona.

06

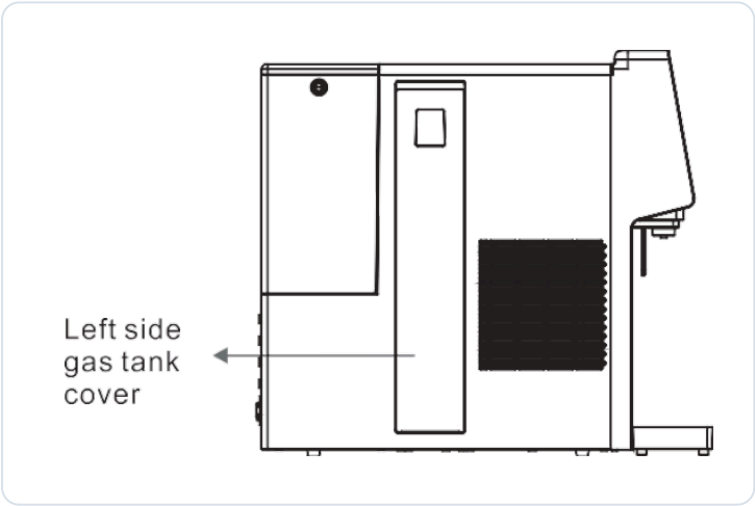
### Załóż butlę $CO_2$

Dopiero teraz zamontuj butlę $CO_2$ (procedura poniżej) i rozpocznij normalne użytkowanie.

Przycisk **Stop** przerywa trwający cykl, a **Back** wraca do poprzedniego ekranu. Automatyczne czyszczenie wykonuj zawsze przy pierwszym uruchomieniu, po każdej wymianie wkładu oraz po przerwie w użytkowaniu trwającej tydzień lub dłużej.

## Montaż i wymiana butli $CO_2$

Dystrybutor współpracuje wyłącznie z gwintowanymi (wkręcanymi) butlami $CO_2$ o pojemności 60 l, przeznaczonymi do napojów (zawartość 425 g $CO_2$, wymiary Ø 60 × 358 mm). Butla nie jest dołączona do urządzenia. Ta sama procedura służy do pierwszego montażu i do wymiany pustej butli.




Rys. 10. Położenie pokrywy komory butli $CO_2$ na lewym boku urządzenia (Left side gas tank cover)

01

### Odłącz zasilanie

Wyłącz urządzenie przyciskiem POWER i wyjmij wtyczkę z gniazda.

02

### Znajdź komorę $CO_2$

Komora butli znajduje się na lewym boku dystrybutora (rys. 10).

03

### Otwórz pokrywę komory

Chwyć palcami za wycięcie w pokrywie i pociągnij ją do góry, aby ją zdjąć.

04

### Wyjmij starą butlę

Jeśli w komorze jest butla, przytrzymaj ją za dno, lekko wychyl na zewnątrz i obracaj przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż się wykręci.

05

### Przygotuj nową butlę

Zdejmij z nowej butli plastikową plombę lub nasadkę ochronną.

06

### Nakieruj butlę na złącze

Ustaw szyjkę butli w osi złącza wewnątrz komory. W razie potrzeby delikatnie unieś złącze, aby ułatwić wkręcanie.

07

### Wkręć butlę

Obracaj butlę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż poczujesz wyraźny opór i butla zostanie pewnie zablokowana. Nie używaj narzędzi.

08

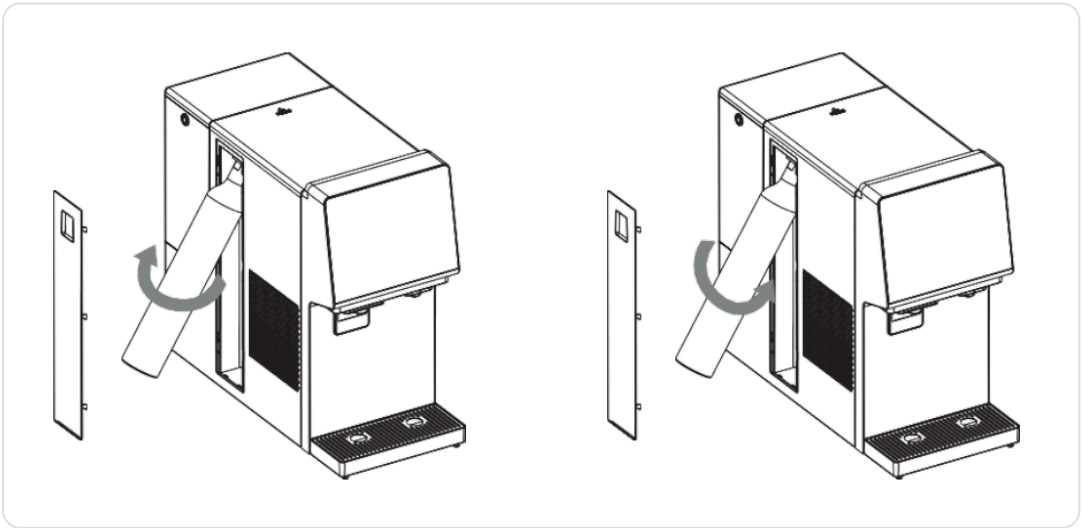
### Zamknij komorę

Załóż pokrywę komory $CO_2$ na miejsce.

09

### Włącz zasilanie

Podłącz wtyczkę i włącz urządzenie. Biała ikona $CO_2$ na ekranie oznacza, że butla jest zamontowana prawidłowo i gaz jest gotowy do użycia.



Rys. 11. Wykręcanie butli (z lewej, w lewo) i wkręcanie nowej butli (z prawej, w prawo); obok zdjęta pokrywa komory

**PIERWSZE GAZOWANIE**

Przy pierwszym użyciu pozwól, aby $CO_2$ całkowicie rozpuścił się w zbiorniku zimnej wody – odczekaj ok. 10 minut przed nalaniem wody gazowanej. Gazowanie wymaga włączonego chłodzenia.

## Kiedy woda jest gotowa do picia

- [ ] Automatyczne czyszczenie (Drain, a potem Start) zakończyło się, a woda z czyszczenia została wylana.
- [ ] Zbiornik wody surowej jest napełniony świeżą wodą albo dopływ z instalacji jest otwarty.
- [ ] Na ekranie nie świecą czerwone ikony braku wody ani usterki urządzenia.
- [ ] Po napełnieniu zbiornika minęło kilka minut – urządzenie musiało wyprodukować wodę oczyszczoną do zbiornika 4 l.
- [ ] Do wody gazowanej: ikona $CO_2$ jest biała, chłodzenie włączone, a od montażu butli minęło ok. 10 minut.

# 8 Obsługa i ustawienia

Wydawanie każdego rodzaju wody, znaczenie ikon, blokada ekranu, Wi-Fi, lampa UV, tryby zasilania i wszystkie pozycje menu System Setting.

## Ekran, sygnały dźwiękowe i tryb uśpienia

- Po 5 minutach bez żadnej czynności ekran wyłącza się (tryb uśpienia). Aby go wybudzić, dotknij głównego obszaru wyświetlacza.
- Każde prawidłowe naciśnięcie przycisku funkcyjnego potwierdza sygnał „ding".
- Po zakończeniu nalewania ekran sam wraca do poprzedniej strony wyboru – możesz od razu nalać kolejną porcję.
- Ikona domku (Home) w lewym górnym rogu ekranów menu przenosi z powrotem do ekranu głównego.

## Wydawanie wody – zasada ogólna

1. **Podstaw naczynie.** Postaw stabilne naczynie na tacce pod właściwym wylotem: lewy – woda zimna i gazowana, prawy – pozostałe rodzaje. Nie wsuwaj wylotu do naczynia.
2. **Wybierz rodzaj wody.** Na dolnym pasku ekranu głównego dotknij ikony wybranej wody. Zapali się kontrolka w odpowiednim kolorze.
3. **Wybierz porcję.** Dotknij porcji 150, 300 lub 500 ml (dla wody pokojowej i More Temperatures dostępne jest też 1000 ml).
4. **Uruchom nalewanie.** Naciśnij przycisk DROP (kropla) lub dotknij obszaru szklanki na ekranie. Nalewanie zatrzyma się samo po wydaniu wybranej porcji.

## Rodzaje wody – szczegóły

| PRZYCISK | PORCJE | WYLOT | KONTROLKA | UWAGI |
|---|---|---|---|---|
| **Sparkling Water** | 150 / 300 / 500 ml | lewy | – | woda schłodzona, nasycona $CO_2$; nalewanie także przez dotknięcie szklanki na ekranie |
| **Cold Water** | 150 / 300 / 500 ml | lewy | niebieska | temperaturę 4–8 °C ustawisz w Temperature adjustment |
| **Ambient Water** | 150 / 300 / 500 / 1000 ml | prawy | biała | woda niepodgrzewana, w temperaturze otoczenia |
| **45°C Water** | 150 / 300 / 500 ml | prawy | żółta | woda ciepła 45 °C |
| **95°C Water** | 150 / 300 / 500 ml | prawy | czerwona | tryb gorącej wody – nie trzymaj dłoni pod wylotem |

| PRZYCISK | PORCJE | WYLOT | KONTROLKA | UWAGI |
|---|---|---|---|---|
| **More Temperatures** | 150 / 300 / 500 / 1000 ml | prawy | – | strzałkami w górę/w dół wybierz 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85 lub 90 °C (domyślnie 50 °C) |

Gazowanie działa tylko przy włączonym chłodzeniu i gdy woda w zbiorniku zimnej wody ma temperaturę do ok. 10 °C. Woda gazowana jest pod ciśnieniem, dlatego na początku nalewania może lekko pryskać – to normalne. Podczas pracy pompy nasycającej słychać szum i czuć lekkie drgania urządzenia.

**ZIMNA WODA PO GORĄCEJ**
Bezpośrednio po nalaniu gorącej wody kolejna porcja z lewego wylotu może mieć ok. 65 °C. Odczekaj kilka sekund przed nalaniem wody zimnej.

## Ikony i wskaźniki stanu

| IKONA | KOLOR / STAN | ZNACZENIE I CO ZROBIĆ |
|---|---|---|
| **Domek (Home)** | – | powrót do ekranu głównego |
| **Brak wody w zbiorniku czystej wody** | czerwona | w zbiorniku wody oczyszczonej jest za mało wody; poczekaj, aż urządzenie ją wyprodukuje, i sprawdź zasilanie wodą |
| **Brak wody w zbiorniku wody surowej** | czerwona | zbiornik 5 l jest pusty lub prawie pusty; opróżnij resztę, opłucz i napełnij świeżą wodą (w trybie przyłącza sprawdź dopływ) |
| **UV** | widoczna | sterylizacja UV jest włączona; wodę można normalnie pobierać |
| **$CO_2$** | biała | gaz jest dostępny, butla zamontowana prawidłowo |
| **$CO_2$** | czerwona | brak gazu lub butla nie jest zamontowana – wymień lub dokręć butlę |
| **$H_2CO_3$** | czerwona | trwa rozpuszczanie $CO_2$ w wodzie; odczekaj 1–2 minuty przed nalaniem wody gazowanej |
| **Status filtra** | biała | pozostało ponad 20 % trwałości wkładu |
| **Status filtra** | żółta | pozostało 20 % lub mniej – kup nowy wkład |
| **Status filtra** | czerwona | trwałość 0 % – wymień wkład; ekran sam przechodzi do ekranu resetu |
| **Status urządzenia** | czerwona | wykryto usterkę; dotknij ikony, aby zobaczyć kod błędu i opis |

Gdy na ekranie pojawi się prośba o wymianę wody (m.in. gdy TDS wody przekroczy 1000 ppm), opróżnij zbiornik wody surowej do końca i napełnij go świeżą wodą.

## Powiadomienie o usterce

Jeżeli system wykryje usterkę, ikona stanu urządzenia na ekranie głównym zmieni kolor na czerwony. Dotknięcie jej otwiera ekran diagnostyczny z kodem błędu i krótkim wyjaśnieniem. Postępuj zgodnie z komunikatem na ekranie i tabelą kodów w rozdziale „Rozwiązywanie problemów”.

## Blokada ekranu

- Aby zablokować ekran, dotknij raz ikony kłódki (Lock) – ekran przestanie reagować na dotyk, co zapobiega przypadkowemu nalaniu wody, zwłaszcza gorącej.
- Aby odblokować, na ekranie blokady naciśnij i przytrzymaj ikonę kłódki przez 5 sekund.
- Blokada jest szczególnie przydatna w domu z dziećmi oraz w miejscach wspólnych, np. w biurze.

## Wi-Fi i aplikacja Smart Life

1. Pobierz aplikację Smart Life z App Store (iOS) lub Google Play (Android).
2. Zarejestruj się w aplikacji albo zaloguj na istniejące konto.
3. Na ekranie dystrybutora wybierz **System Setting** → **WiFi Reset**.
4. W aplikacji wybierz dodawanie nowego urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami na telefonie.
5. Po udanym połączeniu wyświetlacz dystrybutora potwierdzi sparowanie.

Jeżeli dystrybutor jest już połączony z Wi-Fi, naciśnięcie **WiFi Reset** odłącza go od dotychczasowego konta i przełącza w tryb parowania – trzeba go wtedy ponownie dodać w aplikacji. Aplikacja pozwala zdalnie sterować urządzeniem i wysyła powiadomienia, m.in. o konieczności wymiany wkładu.

## Sterylizacja UV

Wbudowana lampa UV-C dezynfekuje zbiornik zimnej wody. Jest domyślnie włączona i pracuje w cyklu 1 godzina pracy / 1 godzina przerwy; gdy działa, na ekranie widać ikonę UV, a wodę można normalnie pobierać. Ręczne uruchomienie lub zatrzymanie: **System Setting** → **UV Sterilization** → **Start** albo **Stop**. Wyłączanie lampy nie jest zalecane. Pamiętaj, że UV działa tylko w zbiorniku zimnej wody i nie zastępuje wymiany wkładu ani mycia zbiornika wody surowej.

## Przełączanie trybu zasilania wodą

Domyślnie dystrybutor pracuje w trybie zbiornika (wewnętrzny zbiornik 5 l). Aby przejść na tryb przyłącza, podłącz rurki wlotu i odpływu (rozdział „Montaż”), a następnie w menu **System Setting** → **Pipeline Mode Switching** aktywuj tryb przyłącza. Aby wrócić do trybu zbiornika, wyłącz tryb przyłącza w ustawieniach, odłącz obie rurki i włóż zatyczki uszczelniające do portów. W trybie przyłącza po naciśnięciu **Drain** woda spływa z obu wylotów.

## Menu ustawień (System Setting)

| POZYCJA MENU | DO CZEGO SŁUŻY |
|---|---|
| **Automatic cleaning function** | opróżnianie zbiorników wewnętrznych (Drain) i cykl czyszczenia (Start, Stop) |

| POZYCJA MENU | DO CZEGO SŁUŻY |
|---|---|
| **Filter Status and Replacement** | trwałość wkładu w %, odczyt TDS, przycisk Replace and Reset po wymianie wkładu |
| **Pipeline Mode (Pipeline Mode Switching)** | wybór trybu zasilania: zbiornik albo przyłącze (Connect Pipeline) |
| **UV Sterilization** | uruchomienie lub zatrzymanie lampy UV (Start / Stop) |
| **WiFi Reset** | parowanie z aplikacją Smart Life lub odłączenie od konta |
| **Time and Date** | ustawienie bieżącej godziny i daty |
| **Screen Brightness** | jasność ekranu dotykowego |
| **Language Selection** | język interfejsu (domyślnie angielski, dostępny niemiecki) |

Kolejne strony menu przewijasz strzałką **>**. Zmiany zatwierdzasz przyciskiem **Save Changes**, a do ekranu głównego wracasz przyciskiem **Back**. Ustawienia chłodzenia i temperatury zimnej wody otwierasz bezpośrednio z ekranu głównego.

## Wyłączenie chłodzenia

1. Chłodzenie jest fabrycznie włączone. Aby je wyłączyć, na ekranie głównym naciśnij **Cooling control**.
2. Na ekranie temperatury zimnej wody dotknij **Turn Off Cooling** – na środku ekranu pojawi się napis „OFF”.
3. Naciśnij **Save Changes**, a następnie **Back**.

Przy wyłączonym chłodzeniu nie działa gazowanie wody, a z lewego wylotu wypływa woda niechłodzona. Aby ponownie włączyć chłodzenie, wejdź na ten sam ekran i zapisz zmianę.

## Temperatura zimnej wody (4–8 °C)

1. Na ekranie głównym naciśnij **Temperature adjustment**.
2. Upewnij się, że chłodzenie jest włączone.
3. Suwakiem ustaw temperaturę zimnej wody w zakresie od 4 °C do 8 °C.
4. Naciśnij **Save Changes**, a potem **Back**.

## Godzina i data, jasność ekranu, język

Wszystkie trzy ustawienia zmieniasz tak samo: otwórz **System Setting**, naciskaj strzałkę **>** do właściwej pozycji, wprowadź zmianę, a następnie naciśnij **Save Changes** i **Back**.

| POZYCJA MENU | CO USTAWIASZ |
|---|---|
| **Time and Date** | aktualna godzina i data, wprowadzane na ekranie |

| POZYCJA MENU | CO USTAWIASZ |
|---|---|
| **Screen Brightness** | poziom jasności ekranu, ustawiany suwakiem |
| **Language Selection** | język interfejsu wybierany z listy (domyślnie angielski) |

## Woda gazowana – wskazówki

- Jeśli smak wody gazowanej jest dla Ciebie zbyt intensywny, rozcieńcz ją wodą oczyszczoną (zimną lub pokojową) bezpośrednio w szklance.
- Do nalanej wody gazowanej możesz dodać owoce (np. cytrynę, jagody), sok lub słodzik (miód, cukier, syrop klonowy). Dodatki wkładaj wyłącznie do szklanki – nigdy do zbiornika urządzenia.
- Jeśli woda gazowana nie wypływa, sprawdź, czy butla $CO_2$ nie jest pusta, i w razie potrzeby wymień ją.
- Po napełnieniu zbiornika odczekaj 1–2 minuty – urządzenie musi wyprodukować wodę oczyszczoną i nasycić ją gazem.
- Po dłuższej przerwie w poborze (np. przez noc) wylej pierwsze 1–2 szklanki wody, aby usunąć wodę zalegającą w kanałach wewnętrznych.

# 9 Konserwacja i wymiana wkładów

Harmonogram czynności, higiena zbiornika, wymiana i reset wkładu RO 4 w 1, wymiana butli $CO_2$, przerwy w użytkowaniu i przechowywanie.

## Harmonogram konserwacji

| KIEDY | ELEMENT | CZYNNOŚĆ |
|---|---|---|
| **Przy każdym napełnieniu** | Zbiornik wody surowej | wylej resztę wody, opłucz zbiornik czystą wodą wodociągową, napełnij świeżą |
| **Komunikat o wymianie wody** | Zbiornik wody surowej | opróżnij całkowicie i napełnij świeżą wodą (m.in. przy TDS > 1000 ppm) |
| **Regularnie** | Tacka ociekowa, obudowa | umyj tackę; obudowę przetrzyj wilgotną ściereczką przy odłączonym zasilaniu |
| **Ikona filtra żółta** | Wkład RO 4 w 1 | pozostało ≤ 20 % trwałości – zamów wkład CSV1200BCHASECO |
| **Ikona filtra czerwona, ok. 24 miesiące lub 4000 l** | Wkład RO 4 w 1 | wymień wkład, zresetuj licznik, wykonaj automatyczne czyszczenie |
| **Ikona $CO_2$ czerwona** | Butla $CO_2$ 60 l | wymień butlę przy odłączonym zasilaniu |
| **Po przerwie w użytkowaniu** | Zbiorniki, cały układ | według tabeli „Przerwy w użytkowaniu” na końcu rozdziału |

**HIGIENA ZBIORNIKA NA CO DZIEŃ**

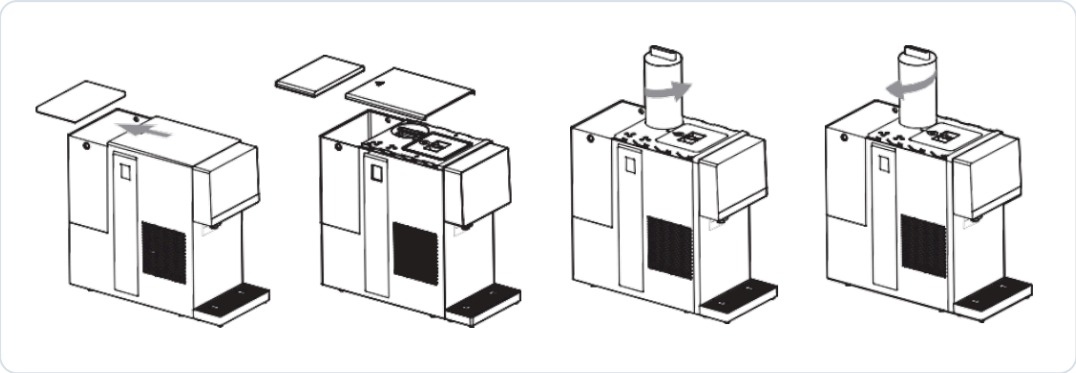
Zawsze opróżniaj zbiornik wody surowej do końca i opłucz go czystą wodą z kranu, zanim wlejesz nową. Nigdy nie dolewaj świeżej wody do starej.

## Wymiana wkładu RO 4 w 1

Gdy ikona statusu filtra zmieni kolor na czerwony, wkład jest zużyty i trzeba go wymienić. Producent szacuje jego żywotność na ok. 24 miesiące lub 4000 l przy typowym zużyciu domowym i wodzie o TDS do 250 ppm – przy gorszej wodzie lub dużym poborze wymiana może być potrzebna wcześniej, np. gdy wyraźnie spadnie przepływ. Wymiana nie wymaga narzędzi i trwa kilka minut.

**TYLKO ORYGINALNY WKŁAD**

Stosuj wyłącznie oryginalny wkład Ecosoft CSV1200BCHASECO. Zamienniki mogą nie zapewnić bezpiecznej wody i uszkodzić urządzenie. W razie problemów z wymianą skontaktuj się ze sprzedawcą.



Rys. 12. Wymiana wkładu: zdjęcie pokrywy zbiornika, przesunięcie pokrywy filtra, wykręcenie zużytego wkładu (w lewo) i wkręcenie nowego (w prawo)

01

### Odłącz zasilanie

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda. Jeśli będziesz od razu wykonywać płukanie, wyjmij też butlę $CO_2$.

02

### Otwórz pokrywę zbiornika

Zdejmij pokrywę zbiornika wody.

03

### Odsłoń wkład

Przesuń górną pokrywę urządzenia do tyłu, aby odsłonić gniazdo filtra.

04

### Wyjmij zużyty wkład

Chwyć wkład, obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij do góry. Może z niego wypłynąć trochę wody – miej pod ręką ściereczkę.

05

### Załóż nowy wkład

Włóż nowy wkład do gniazda i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

06

### Zamknij pokrywy

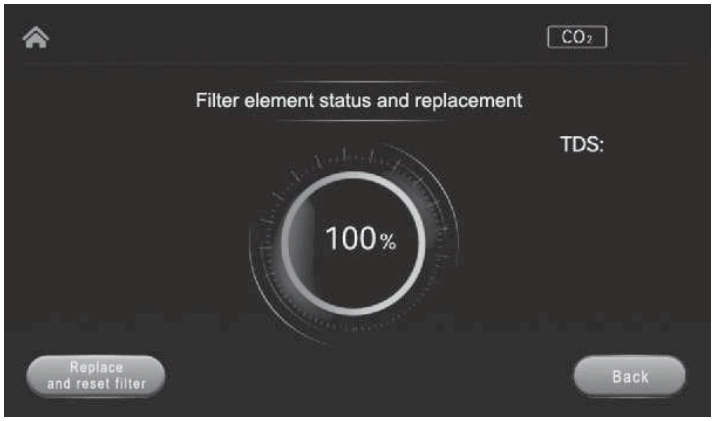
Załóż pokrywę filtra i pokrywę zbiornika wody.

07

### Włącz zasilanie

Podłącz wtyczkę i włącz urządzenie, a następnie zresetuj licznik i przepłucz nowy wkład.

## Reset licznika wkładu




Rys. 13. Ekran Filter element status and replacement z przyciskiem Replace and reset filter

1. **Otwórz ustawienia.** Na ekranie głównym wybierz System Setting.
2. **Przejdź do stanu filtra.** Naciskaj strzałkę >, aż pojawi się Filter Status and Replacement.
3. **Zresetuj licznik.** Naciśnij Replace and Reset (na ekranie: „Replace and reset filter") – wskaźnik trwałości wróci do 100 %.
4. **Wróć do ekranu głównego.** Naciśnij Back.

Gdy trwałość wkładu spadnie do 0 %, urządzenie samo przechodzi do ekranu resetu i prosi o wymianę wkładu. Resetuj licznik tylko po faktycznym założeniu nowego wkładu – w przeciwnym razie przypomnienie o wymianie przestanie odpowiadać rzeczywistemu zużyciu.

## Płukanie nowego wkładu

1. **Wyjmij butlę $CO_2$.** Przed czyszczeniem wyjmij butlę $CO_2$ (przy odłączonym zasilaniu), a następnie ponownie włącz urządzenie.
2. **Opróżnij zbiorniki.** Wybierz System Setting → Automatic cleaning function, podstaw pojemniki pod oba wyloty i naciśnij Drain, aby usunąć starą wodę.
3. **Uruchom czyszczenie.** Po zakończeniu opróżniania naciśnij Start. Czyszczenie trwa ok. 5 minut.
4. **Napełnij zbiornik i załóż butlę.** Napełnij zbiornik wody surowej czystą wodą (lub sprawdź dopływ w trybie przyłącza) i ponownie zamontuj butlę $CO_2$. Urządzenie jest gotowe do użycia.

## Wymiana butli $CO_2$

Czerwona ikona $CO_2$ oznacza, że butla jest pusta albo niewłaściwie zamontowana. Wymień ją przy odłączonym zasilaniu według procedury z rozdziału „Pierwsze uruchomienie" (rys. 10 i 11): wykręć pustą butlę w lewo, zdejmij plombę z nowej i wkręć ją w prawo do zablokowania. Po włączeniu zasilania ikona $CO_2$ powinna świecić na biało. Lampa UV-C nie wymaga obsługi – pracuje automatycznie.

## Czyszczenie obudowy i tacki

- Przed czyszczeniem obudowy wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda.

- Obudowę i ekran przecieraj miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie polewaj urządzenia wodą i nie używaj spryskiwaczy.
- Tackę ociekową wyjmij, umyj i osusz, a następnie załóż płasko na blacie.
- Nie zasłaniaj kratek wentylacyjnych i utrzymuj je w czystości.

## Przerwy w użytkowaniu

| SYTUACJA | CO ZROBIĆ |
|---|---|
| **Przerwa dłuższa niż 2 dni** | Opróżnij całkowicie zbiornik wody surowej i w menu automatycznego czyszczenia dwukrotnie uruchom funkcję Drain. Przed użyciem napełnij zbiornik świeżą wodą. |
| **Przerwa tydzień lub dłużej** | Wylej całą wodę, umyj zbiornik i powtórz pełne pierwsze czyszczenie (Drain, następnie Start). Butlę $CO_2$ wyjmij przed czyszczeniem. |
| **Dłuższa nieobecność lub urządzenie bez nadzoru** | Odłącz urządzenie od zasilania. W trybie przyłącza zakręć zawór zimnej wody. |
| **Przenoszenie w inne miejsce** | Wylej wodę ze zbiornika, opróżnij układ funkcją Drain, wyłącz zasilanie. Nie przesuwaj dystrybutora z wodą w środku. |

## Przechowywanie i transport

- Przed przechowywaniem opróżnij zbiornik wody surowej i zbiorniki wewnętrzne (Drain), wyjmij butlę $CO_2$ i odłącz zasilanie.
- Przechowuj i przewoź urządzenie w pozycji pionowej, w suchym miejscu, chronionym przed mrozem i bezpośrednim słońcem.
- Po transporcie odczekaj co najmniej 24 godziny w pionie przed włączeniem.
- Po przechowywaniu wykonaj pełne pierwsze czyszczenie jak przy pierwszym uruchomieniu.

10

# Rozwiązywanie problemów

Kody błędów E1–E5, typowe objawy z przyczynami i rozwiązaniami oraz zjawiska, które są normalne.

## Kody błędów

Gdy ikona stanu urządzenia świeci na czerwono, dotknij jej, aby odczytać kod. Zanotuj kod i wyłącz urządzenie, a następnie postępuj zgodnie z tabelą.

| KOD | ZNACZENIE | CO ZROBIĆ |
|---|---|---|
| **E1** | woda długo nie napełnia zbiornika | sprawdź, czy w zbiorniku wody surowej jest woda (w trybie przyłącza – czy dopływ jest otwarty); odłącz urządzenie od zasilania i uruchom ponownie |
| **E2** | odłączony czujnik temperatury na wlocie (NTC) | wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem |
| **E3** | odłączony czujnik temperatury na wylocie (NTC) | wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem |
| **E4** | woda na wlocie jest za zimna (poniżej 3 °C) | zasilaj urządzenie wodą o temperaturze powyżej 3 °C; ogrzej pomieszczenie lub użyj wody o temperaturze pokojowej |
| **E5** | usterka sprzętowa lub płytki elektronicznej | wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem |

## Typowe objawy

| OBJAW | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Urządzenie nie wydaje wody** | pusty zbiornik wody surowej; zamknięty dopływ (tryb przyłącza); wkład zablokowany zanieczyszczeniami | napełnij zbiornik i zamknij pokrywę lub otwórz zawór; odczekaj kilka minut na produkcję wody; jeśli to nie pomaga – wymień wkład |
| **Przepływ wody jest słabszy niż zwykle** | wkład zbyt zanieczyszczony lub używany po terminie | wymień wkład, zresetuj licznik i wykonaj automatyczne czyszczenie |
| **Przeciek wody** | części zdemontowane bez uprawnień; elementy poluzowane, źle ustawione lub źle dokręcone; zużyty lub uszkodzony silikonowy pierścień uszczelniający | odłącz zasilanie, zakręć dopływ; sprawdź osadzenie zbiornika i wkładu oraz złącza rurek; jeśli wyciek trwa – serwis |
| **Wyczuwalny prąd na obudowie** | złe uziemienie urządzenia | natychmiast odłącz zasilanie, nie dotykaj urządzenia, zleć sprawdzenie gniazda elektrykowi; nie używaj do czasu usunięcia usterki |

| OBJAW | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Urządzenie nie grzeje** | brak zasilania; zadziałał i nie został zresetowany ogranicznik temperatury na zbiorniku grzewczym | sprawdź wtyczkę, gniazdo i przycisk POWER; jeśli woda nadal się nie nagrzewa – serwis |
| **Urządzenie nie chłodzi** | brak zasilania; chłodzenie wyłączone w ustawieniach | sprawdź zasilanie; w Cooling control włącz chłodzenie i zapisz (Save Changes); odczekaj, aż woda się schłodzi |
| **Brak wody gazowanej** | czerwona ikona $CO_2$ – brak gazu lub butli; za mało wody w zbiorniku gazowania; woda zimna cieplejsza niż 10 °C; chłodzenie wyłączone | wymień lub dokręć butlę; uzupełnij wodę i odczekaj 1–2 min; włącz chłodzenie i poczekaj na schłodzenie wody |
| **Czerwona ikona $H_2CO_3$** | trwa nasycanie wody dwutlenkiem węgla | odczekaj 1–2 minuty; przy pierwszym użyciu butli ok. 10 minut |
| **Komunikat o wymianie wody** | woda w zbiorniku stała zbyt długo lub jej TDS przekroczył 1000 ppm | opróżnij zbiornik do końca, opłucz go i napełnij świeżą wodą – nie dolewaj |
| **Czerwona ikona braku wody** | pusty zbiornik wody surowej lub za mało wody w zbiorniku czystej wody | napełnij zbiornik albo poczekaj na produkcję wody; w trybie przyłącza sprawdź dopływ |
| **Nieprawidłowa produkcja wody w trybie zbiornika** | porty z tyłu nie są zamknięte zatyczkami lub rurki nadal są podłączone | odłącz rurki i włóż zatyczki uszczelniające; sprawdź, czy w menu wybrany jest tryb zbiornika |
| **Woda wypływa z odpływu lub przelewa się (tryb przyłącza)** | zagięta lub zatkana rurka odpływowa; obejma za zmywarką lub rozdrabniaczem | wyprostuj i udrożnij rurkę; przenieś obejmę przed syfon na prosty odcinek rury |
| **Ekran jest ciemny** | tryb uśpienia po 5 minutach bezczynności; brak zasilania | dotknij ekranu; sprawdź wtyczkę, gniazdo i przycisk POWER |

## Zjawiska normalne

- [ ] Ok. 5-sekundowy wypływ wody pokojowej z prawego wylotu po włączeniu urządzenia lub po napełnieniu zbiornika.
- [ ] Praca pompy i szum przepływu po napełnieniu zbiornika – trwa produkcja wody oczyszczonej.
- [ ] Lekkie drgania i szum podczas pracy pompy gazującej.
- [ ] Lekki rozprysk na początku nalewania wody gazowanej.
- [ ] Ciepła woda (ok. 65 °C) z lewego wylotu tuż po nalaniu gorącej wody.
- [ ] Wilgoć wewnątrz nowego urządzenia i lekki zapach czynnika R600a przy pierwszym użyciu.

## Kiedy wezwać serwis

- Kody E2, E3, E5 albo E1 powtarzający się mimo napełnionego zbiornika i ponownego uruchomienia.

- Uszkodzony przewód lub wtyczka, prąd na obudowie, iskrzenie, dym albo zapach spalenizny.
- Wyciek, którego nie usuwa ponowne osadzenie zbiornika, wkładu i rurek.
- Brak podgrzewania lub chłodzenia mimo prawidłowego zasilania i ustawień albo uszkodzenie obiegu chłodniczego.

**NIE NAPRAWIAJ SAMODZIELNIE**

Nie rozbieraj urządzenia i nie próbuj naprawiać elektroniki, grzałki ani obiegu chłodniczego. Niewłaściwa obsługa grozi porażeniem prądem lub uszkodzeniem systemu. W razie zagrożenia wyjmij wtyczkę (jeśli to bezpieczne), zakręć dopływ wody i skontaktuj się z serwisem.

# 11 Części zamienne i eksploatacyjne

Materiały eksploatacyjne i akcesoria do dystrybutora SPARK. Zamawiając, podawaj model urządzenia MO1200BCHASECO.

| ELEMENT | KOD PRODUCENTA | OKRES WYMIANY / UWAGI |
|---|---|---|
| **Wkład RO 4 w 1 (osady, węgiel aktywny, membrana RO 200 GPD, węgiel końcowy)** | CSV1200BCHASECO | ok. 24 miesiące lub 4000 l; wcześniej przy czerwonej ikonie filtra lub spadku przepływu |
| **Zestaw startowy butli $CO_2$ do SPARK** | 825355 | butle gwintowane 60 l (425 g $CO_2$), Ø 60 × 358 mm |
| **Zestaw uzupełniający butli $CO_2$ do SPARK** | 825356 | wymiana pustych butli; wymiana przy czerwonej ikonie $CO_2$ |
| **Butla $CO_2$ zgodna** | standardowa butla gwintowana 60 l | wyłącznie typ wkręcany, do napojów |
| **Adapter wody zasilającej** | w zestawie | tryb przyłącza; uszczelniaj gwinty taśmą PTFE |
| **Rurka PE 1/4″** | w zestawie | tryb przyłącza: wlot wody i odpływ |
| **Obejma odpływowa z uszczelką piankową** | w zestawie | montaż przed syfonem, otwór 6 mm |
| **Tacka ociekowa** | w zestawie | myj regularnie |
| **Zatyczki portów wody** | w zestawie | zachowaj na wypadek powrotu do trybu zbiornika |

Wkład i butle $CO_2$ są materiałami eksploatacyjnymi – ich żywotność zależy od jakości wody i intensywności użytkowania. Używaj wyłącznie oryginalnych wkładów i akcesoriów Ecosoft: zapewniają bezpieczną wodę pitną i nie narażają urządzenia na uszkodzenia. Części, które nie mają osobnego kodu w dokumentacji producenta, zamawiaj u sprzedawcy, podając model urządzenia i nazwę elementu.

# 12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji producenta, sposób zgłoszenia reklamacji oraz zasady utylizacji urządzenia z czynnikiem chłodniczym.

## Gwarancja producenta

Producent udziela 12-miesięcznej ograniczonej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne materiałów i wykonania, które ujawnią się podczas normalnego użytkowania domowego zgodnego z niniejszą instrukcją.

## Warunki skorzystania z gwarancji

- [ ] Urządzenie zostało zainstalowane i było użytkowane zgodnie z instrukcją (m.in. 24 h w pionie przed włączeniem, gniazdo z uziemieniem, woda wodociągowa o TDS ≤ 250 ppm).
- [ ] Przedstawisz dowód zakupu: fakturę, paragon lub potwierdzenie zamówienia.
- [ ] Numer seryjny i oznaczenie modelu na urządzeniu są nienaruszone i niezmienione.
- [ ] Stosowano oryginalne wkłady i akcesoria.

## Gwarancja nie obejmuje

- Normalnego zużycia eksploatacyjnego, np. rys, wgnieceń i przebarwień.
- Szkód wynikłych z niewłaściwego użytkowania, zaniedbania lub nieprawidłowej instalacji.
- Usterek spowodowanych problemami z instalacją elektryczną, np. przepięciami lub złym uziemieniem.
- Skutków nieautoryzowanych napraw i przeróbek oraz użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzeń wynikających z pracy na wodzie niespełniającej wymagań jakościowych.
- Materiałów eksploatacyjnych: wkładów filtracyjnych, butli $CO_2$ i innych elementów zużywających się.

## Zgłoszenie reklamacji

1. **Skontaktuj się ze sprzedawcą.** Zgłoś problem w miejscu zakupu – w przypadku zakupu w sklepie FILTRY: telefonicznie lub e-mailem (dane kontaktowe na końcu instrukcji).
2. **Przygotuj dokumenty i opis.** Przekaż dowód zakupu, model i numer seryjny urządzenia, opis objawów oraz ewentualny kod błędu z ekranu.
3. **Postępuj zgodnie z zaleceniami.** Jeśli to konieczne, odeślij urządzenie lub wadliwy element we wskazany sposób. Serwis sprawdzi usterkę i potwierdzi, czy podlega ona gwarancji.

**TRANSPORT DO SERWISU**

Przed wysyłką opróżnij całą wodę (zbiornik i funkcja Drain), wyjmij butlę $CO_2$ i zabezpiecz urządzenie w pozycji pionowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

## Utylizacja

- Zużytego dystrybutora nie wyrzucaj razem z odpadami komunalnymi – przekaż go do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub do sprzedawcy.
- Urządzenie zawiera palny czynnik chłodniczy R600a i piankę izolacyjną; ich utylizację mogą przeprowadzać wyłącznie certyfikowani specjaliści.
- Zużyty wkład filtracyjny wyrzuć zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.
- Butli $CO_2$ nie wyrzucaj – oddaj ją do wymiany lub napełnienia.
- Opakowanie kartonowe i folie przekaż do recyklingu zgodnie z zasadami segregacji.

13

# Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

## DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

## HISTORIA OBSŁUGI

| DATA | CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD | PODPIS |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

### DOKUMENTACJA

Ecosoft: Manual for Ecosoft SPARK reverse osmosis dispenser (2026)

**Instrukcja producenta (ecosoft.com)**

**Karta produktu w filtry-wody.pl**

### KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

**FILTRY Sp. z o.o.**
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
**sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl**

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (Ecosoft) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.